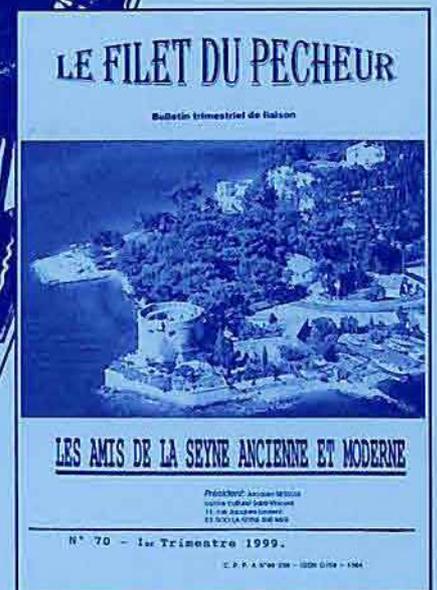


# LE FILET DU PÊCHEUR

Bulletin trimestriel de liaison

1949 - 1999



## CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE

## LES AMIS DE LA SEYNE ANCIENNE ET MODERNE

**Président** : Jacques BESSON  
Centre culturel Saint-Vincent  
11, rue Jacques Laurent  
83500 LA SEYNE SUR MER

N° 71 - Numéro spécial - 2<sup>ème</sup> Trimestre 1999

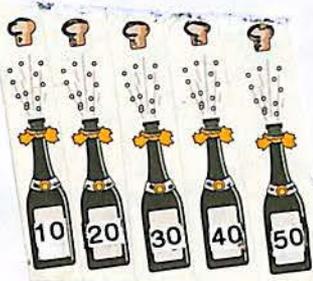
C.P.P.A.P. N° 66 236 - ISSN 0758 - 1564



- 1949-1999 -

— 50° ANNIVERSAIRE —

## LE FILET DU PÊCHEUR



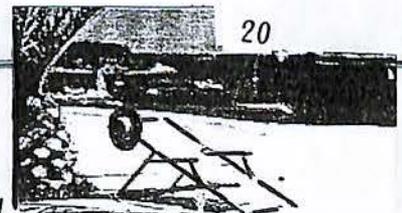
N° 71 - 2° Trimestre 1999 -

SOMMAIRE		1
VIE DE LA SOCIÉTÉ :		
	— Les cinquante ans des Amis de La Seyne J. BESSON.	2
	— Le Filet du Pêcheur a 18 ans M-M. GEORGE - M. BAUDESSEAU.	6
	— Le Carnet.	7
Nos conférences :		
	— Au travers du patrimoine seynois M. QUIVIGER.	8
	— La Seyne des XIX° et XX° siècles à travers des écrivains R. BONACCORSI.	10
CHRONIQUES :		
	— Pages des Jeunes : Concours de Poésie 1999 J. BRACCO.	11
	— Dans les mailles du "FILET" F. MATTONE - J. SIMEON.	16
	— Météorologie populaire	
	— Retour vers le passé - Lagoubran au XIX° s. Extrait de "Honoré d'Estienne d'Orves, Pionnier de la Résistance," de R. et P. HONORE d'ESTIENNE d'ORVES. - Les cloches de la Victoire F. GAZZANO.	17
	— Le Coin des Gourmets M. BLANC.	18
	— Recherches N° 21 - N°22	19
	— Détente A. BLANC.	20

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION A. BLANC

REDACTION ET REALISATION

M. BAUDESSEAU - J. BESSON  
N. BRACCO - M. BLANC - J. BRACCO - J. PEREZ.





## CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE !



*Séance du 19 avril 1999*

Le Président ouvrait la séance à 17 H. sur la "Cascarett", contredanse de l'Empire, interprétée par "Lei Cigaloun Seignen" et les "Tambourinaires de Magali".

- Monsieur le Maire Adjoint Délégué à la Culture,
- Chers Sociétaires,

La Société des Amis de la Seyne Ancienne et Moderne, que vous honorez, ce soir, de votre présence sympathique et chaleureuse, a le plaisir de célébrer son cinquantenaire en votre compagnie et entourée de nombreux intervenants et groupes représentatifs.

Permettez-moi de vous présenter les membres du Conseil d'Administration actuel qui œuvrent tout au long de l'année, souvent sollicités pour la bonne marche de notre Société (Les membres sont présentés face à l'assistance). Beaucoup de noms ne seront pas du tout prononcés. Ceux des adhérents, des membres et participants aux divers Conseils d'Administration et Bureaux précédents. Tous les intéressés et leurs familles voudront bien nous en excuser. Néanmoins nous nous devons d'exprimer nos condoléances et notre émotion amicale à Marie-Madeleine GEORGES pour le décès brutal de sa maman, Madame NOEL, survenu ce samedi. Marie-Madeleine GEORGES, ancienne secrétaire et directrice de notre bulletin, qui enseigne à l'école Jean-Baptiste COSTE, devait vous présenter, ce soir, une séquence sur l'histoire de la Seyne à travers des questions posées par des élèves aux plus anciens de nos adhérents.



Fêter les cinquante ans d'existence d'une société, fût-elle d'histoire ancienne comme moderne, n'arrive pas tous les jours, et célébrer l'événement c'est évoquer, pour ladite société, son propre historique.

La Société des Amis de la Seyne Ancienne et Moderne naquit en mars 1949, à la suite de la réunion d'un groupe de Seynois, convoqués à la Mairie de la rue d'Alsace, à l'appel de l'Adjoint au Maire, Pierre FRAYSSE, qui aimait profondément l'histoire. Il rencontrait très souvent Louis BAUDOIN dont l'amour des choses historiques n'est plus à démontrer.

Ainsi, autour d'une première table, outre Pierre FRAYSSE et Louis BAUDOIN sont présents : le Révérend Père BOUVET Directeur de l'Institution Ste Marie, les docteurs CARBONI et JAUBERT, Messieurs Roger BASCHIERI, GIROUSSE, Antonin GUIOL, André LE BESCOND, LE BORGNE, Alex PEIRÉ, Louis ROUX et TINTERI. Ils seront suivis très tôt de Madame la Générale CARMILLE et de Mesdames FRAISSE-RIBET et LATTARD. Ces personnalités appartenant à des milieux divers mais s'intéressant au passé de notre commune, décidèrent la création d'une association destinée à faire connaître sa vie historique.

Formés en Assemblée Constitutive, il procédèrent à l'élection d'un premier Bureau dont Louis BAUDOIN devient le Président, Pierre FRAYSSE et le R.P. BOUVET les Vice-présidents.

L'Association "LES AMIS DE LA SEYNE ANCIENNE ET MODERNE" est déclarée à la Préfecture du Var le 20 avril 1949 et paraît au Journal Officiel du 6 mai 1949. Son but : "Conservation de la documentation, vulgarisation de l'histoire et des traditions locales". Son programme donc, enseigner bénévolement, au public seynois, la vie du passé de l'ancien territoire de SIX-FOURS que se partagent aujourd'hui les communes de LA SEYNE SUR MER, SIX-FOURS LES PLAGES et SAINT MANDRIER. En outre, relier le passé au présent, évoquer les événements contemporains, la marche et les progrès de la communauté locale, ses changements. Sans oublier, c'est un devoir de mémoire, de se pencher sur l'histoire maritime, la construction navale, la pêche, la navigation, la vocation balnéaire et touristique, toutes choses bien propres au terroir seynois. Montrer également les relations historiques de notre région avec le grand cadre de la Provence, de la France et de l'extérieur. Bien des événements qui se sont déroulés sur notre terrain constituent des épisodes historiques d'importance nationale.

Les moyens d'action de notre Société : principalement les conférences publiques, les projections, les visites et excursions commentées.

Nous nous souvenons des premières conférences données dans des locaux, restreints certes, de l'école maternelle de la rue d'Alsace où la Mairie, complètement détruite par les bombardements de 1944, avait été transférée. Le 25 avril 1949, Louis BAUDOIN, Président-fondateur, fait l'ouverture par un magistral exposé sur la constitution, le but et la raison d'être de la Société. M. BAUDOIN donnera ensuite une longue série de conférences sur l'histoire locale, entre autres : Le siège et la reprise de Toulon avec Bonaparte, le séjour de George SAND à Tamaris, le Général CARMILLE, le Château de MONTAUBAN à Ollioules, etc... Puis c'est le tour des deux Vice-présidents, dans une conférence-débat mémorable sur l'origine de la Seyne : soit la migration des habitants de Seyne-les-Alpes pour le Père BOUVET, soit la "sagno", herbe qui courrait dans les marais du bord de mer, pour Pierre FRAYSSE. Une conclusion définitive a été proposée par Louis BAUDOIN dans son monumental ouvrage "Histoire générale de la Seyne sur mer", qui penche pour la plante aquatique méditerranéenne du fond de la rade.

L'activité était lancée. D'éminents conférenciers répondent tout de suite à l'invitation : le Professeur GAIGNEBET avec des sujets de géographie locale, le Professeur GRANAROLO avec "les oiseaux" comédie d'Aristophane, le Professeur TALLADOIRE avec "la comédie et le rire", le Commandant DAVIN de la Marine Nationale, Monsieur François JOUGLAS avec la Collégiale de Six-Fours, Monsieur Toussaint MERLE sur "la vocation d'un Maître d'école", M. VALLOTON, M. ARNEODO historien, M. ROUGETET Directeur du Centre Météorologique de la Mitre, etc... Tous enchantèrent les auditeurs.

Les membres de la Société apportent également leur concours. Mme FRAYSSE-RIBET nous fait revivre Charles PONCY, M. FOURAIGNAN, secrétaire, nous parle de Michel PACHA, des chantiers navals et du nom donné aux rues de la Cité seynoise, le docteur JAUBERT du sarcophage découvert à la Gayole, M. REGAIGNON de la géologie locale, M. Louis ROUX, félibre, de la Provence, etc...

En 1959, le nouvel Hôtel de Ville, reconstruit sur l'emplacement de l'ancien, nous ouvre ses portes. Le cycle de nos conférences va se poursuivre dans un cadre tout neuf. Enfin, un dernier déplacement nous amène à la salle Guillaume APOLLINAIRE, théâtre de nos prestigieuses réunions.

Des toutes premières conférences, d'un haut niveau culturel, nous n'avons qu'un lointain souvenir. Si nous avions pu les enregistrer comme nous le faisons depuis quelques années, nous posséderions une riche collection de cinq cents cassettes ( Eh oui ! dix réunions par an en cinquante ans!). Notre meilleure mémoire fut Roger BASCHIERI qui demeura du premier jour et pendant plus de quarante ans, au sein du Conseil d'Administration comme trésorier-conservateur et chargé de la médiathèque.

Très vite une autre activité, fort appréciée des membres, s'ajoute avec les visites et excursions culturelles, qui sont bien souvent le prolongement sur le terrain des études présentées par les conférenciers. Elles sont d'abord purement locales : emplacement de la batterie des Hommes sans peur, l'usine des câbles sous-marins, les fortifications du littoral seynois, l'école des mécaniciens de St. Mandrier (la commune de St. Mandrier a été érigée en 1950), la collégiale de Six-Fours, la Tour Royale au Mourillon, le Centre de la Météorologie de la Mitre. Puis le rayon s'élargit d'Evenos à Sollies-Ville, de St. Cyr les Lécques au Castellet, et encore plus loin à Fréjus, aux Baux, Arles, Avignon, Aix en Provence avec l'oppidum celto-ligure d'Entremont, à St Rémy de Provence avec le glanum, etc...

À ce jour, l'organisation des sorties-visites d'une journée se poursuit avec tout autant d'intérêt rencontré chez nos membres dont les liens d'amitié et de convivialité ne cessent de se nouer. Ainsi, à l'automne et au printemps, après avoir parcouru notre terroir entouré de collines de pins et de chênes verts qui descendent jusqu'à notre merveilleux rivage, nous allons voir derrière la montagne une autre partie de notre patrimoine historique. C'est le tour, en juin, d'une province de France, parcourue lors d'un voyage de 8 à 10 jours. Nous ne manquerons pas de rendre hommage à Fernande NEAUD, outre ses seize années de Présidence à la Société, pour avoir organisé entièrement, pendant vingt ans, le déroulement des sorties et voyages avec dévouement et compétence. Grâce à ses vastes connaissances elle nous a guidé à travers les plus belles régions de notre grand pays.

Indépendamment du domaine de l'histoire, notre Société fait bénéficier son public de causeries consacrées à la vie humaine sous toutes ses diverses formes : Scientifique, artistique, folklorique, populaire ou philosophique, causeries entretenues par des personnalités averties et compétentes. Je vous épargnerai une longue énumération des sujets traités et les conférenciers me pardonneront de ne point les citer tous. Par contre je souligne que ces illustres conférenciers, qu'ils soient membre de notre Association ou de l'extérieur, tous bénévoles, se sont déplacés pour nous faire profiter de leur savoir, de leur expérience et de leur talent. La plupart de nos conférences sont illustrées de projections de diapositives - diaporama en terme moderne - ou accompagnées de films ciné ou vidéo et d'illustrations

musicales. Nos propres membres, comme nos invités, se sont ralliés à l'audio-visuel. Alex PEIRE nous enchantait avec de multiples montages aux images de rêve. Il devint Président de notre groupement en 1966, lors du retrait dans l'honorariat de Louis BAUDOIN. Alex PEIRE conduira la société pendant huit années avant son décès en 1976.

Quelques diapositives vont nous faire revivre les moments que je viens d'évoquer.

Notre Société se manifeste aussi par d'autres activités, l'édition du "Filet du pêcheur" qu'André BLANC, Vice-président et Directeur de la publication va évoquer maintenant.

Extraits : "Notre Bulletin est né en 1981, sur une excellente idée de Marie-Madeleine Georges qui l'a dirigé jusqu'en 1989. Le relais a été pris par le regretté Jean Bowet jusqu'en 1992, remplacé par Marthe Baudesseau jusqu'en 1995. Je le pilote depuis cette date.

Si les responsables successifs et leurs équipes ont apporté leur touche personnelle, notre bulletin de liaison est resté fidèle à sa vocation première qui était, comme son nom l'indique, de faire le lien entre les adhérents, les faire participer à la vie de la Société s'ils sont trop âgés pour se déplacer, s'ils travaillent aux heures des activités, ou s'ils sont trop éloignés. Des témoignages nous confirment qu'ils sont heureux de recevoir ce clin d'oeil trimestriel.

Fernande Neaud écrivait dans le N°1 : " Un bulletin bien modeste, certes, mais vous y trouverez plus tangibles, l'existence de notre Société, chroniques du temps passé, anecdotes locales, saveur du terroir alternant avec les comptes-rendus de nos causeries, de nos voyages."

A cela se sont ajoutées des rubriques telles que le "Carnet" pour lequel nous vous demandons de nous communiquer vos informations personnelles, d'autres rubriques sont destinées à exciter votre curiosité intellectuelle, ou vos papilles gustatives, ou raviver vos souvenirs.

Les écoliers ont leur coin où ils nous font part de leurs travaux. Merci à leurs enseignants de nous faire parvenir leur "Journal de classe ou d'école".

Nos Amis poètes, au fil des numéros, jouent à leur façon particulière avec les mots, souvent avec humour, toujours avec esprit et sensibilité.

Nous souhaitons davantage de participation des membres dans l'envoi d'articles ou de souvenirs, même si tout ne peut être publié tout de suite, le bulletin doit garder une certaine unité et un certain poids - la Poste ne faisant pas de cadeaux -. Quelqu'un a dit "Rencontrer les gens par un texte, c'est les rencontrer autrement" et puisque le ministère de la Culture nous assure qu'un Français sur cinq consacre une partie de ses loisirs à écrire, à vos plumes !

Il nous faut remercier les Municipalités successives qui ont imprimé et imprimé notre Bulletin, sans cette aide technique, nous ne pourrions plus l'éditer, le prix de revient dépasserait nos possibilités.

Merci à l'équipe dont vous trouvez les signatures au bas des articles. Réaliser notre "Filet du Pêcheur" demande de la disponibilité et de la bonne volonté. Merci aussi à l'équipe technique qui, feuille après feuille, confectionne le bulletin en tournant inlassablement autour d'une longue table chargée de piles de feuillets imprimés, pendant près de deux heures, en une sorte de "danse du scalp".

Merci aussi à nos Adhérents qui par leurs encouragements nous invitent à poursuivre notre tâche.

A. BLANC.

Nombreux parmi nos sociétaires sont écrivains ou poètes. Jean BRACCO, Vice-président qui assume, entre autres, les séances poétiques, va nous parler de cette facette de notre Société.

Extraits : Chargé de la rubrique "Poésie" et de la "Page des Jeunes", je rappelle que la soirée poétique annuelle existe depuis 1967, à l'instigation de Madame FRAYSSE-RIBET.

La Conférence Littéraire annuelle est toujours précédée ou suivie d'un récital auquel participent des poètes de notre Société et des invités. Il faut citer parmi les auteurs des textes paraissant régulièrement dans le Filet du Pêcheur : Mesdames Marguerite Casanova, Diana Lethu de l'Académie du Var, Messieurs Edmond Christol, Robert Brès, Roger-Jean Charpentier, René Streiff de l'Académie du Var, Jean Pérez membre de la Société des Poètes et Artistes de France.

Ayons une pensée pour Marie-Rose Dupont, notre Présidente décédée en 1995. Elle oeuvra jusqu'au bout, aussi bien auprès des jeunes que des adultes, pour promouvoir cet Art. Poète de renom, elle joua un rôle important dans le domaine littéraire.

La "Page des Jeunes", dont l'insertion est régulière permet aux adhérents de suivre les réalisations des enfants de certaines écoles. Le Concours de Poésie, "Premiers Pas Poétiques à l'École" a connu un grand succès de participation. Le compte-rendu détaillé du Palmarès figurera dans ce bulletin.

*La Poésie et la participation des enfants apportent à notre Société un souffle, une fraîcheur qui lui feraient peut-être défaut si elle n'avait su les inclure dans son programme, riche par ailleurs.*

*Je demande aux adhérents d'encourager nos activités en participant toujours nombreux aux manifestations que nous organisons et, bien sûr, très prochainement à la remise des prix du Concours où l'on pourra applaudir les oeuvres des lauréats.*

Jean BRACCO.

Au cours de nombreuses soirées, d'autres groupements nous ont prêté leur concours. Je citerai en exemple : le Club Antarès, de retour de sa mission en Afrique Centrale, pour l'éclipse du siècle, l'Escolo de la Souco, section félibréenne folklorique et artistique, puis, plus récemment, La Remembranço, dont l'objectif est la maintenance des métiers et des traditions provençales et qui contribue largement au succès des fêtes calendales de fin d'année. Nous avons une pensée amicale pour Mme FERRERO qui en fut la Présidente active et, chez nous, la secrétaire Attachée de Presse dynamique jusqu'à sa disparition en 1996.

Tous ces groupes, ainsi que les Amis de la Seyne, sont co-réalisateurs d'activités au sein de l'OMCA. Par ailleurs, les Amis de la Seyne entretiennent de très riches relations inter-associations et des échanges fructueux avec l'Académie du Var, les Amis du Vieux Toulon, les Amis de la Garde, les Amis de la Valette, les Amis de la Cadière, Solliès-Ville etc...

J'en viens enfin aux deux Sociétés qui nous sont particulièrement chères comme marraines de notre Association. Elles participent depuis la création des "Amis de la Seyne", à nos manifestations artistiques et culturelles.

Tout d'abord je nommerai "Lei Cigaloun Seignen", créée en 1933 par un groupe de défenseurs des traditions provençales. Je remercie le Président, Serge BONFANTI, de nous permettre d'écouter M. TASSY et ses tambourinaires qui vont vous donner un petit divertissement musical aux rythmes de polka-valse-mazurka. Ils vont interpréter pour vous : "La Bastidano" polka (M. Maréchal), "Le forgeron de Cythère" valse (Arrgt. M. Maréchal), "Lei Platano et Souto lei Pin" mazurkas (C.Rieu) et "La Coumberteso" farandole (M. Maréchal).

Après cette magistrale interprétation, nous allons projeter des diapositives tirées de photos très anciennes et inédites sur la vie à la Seyne, les fêtes, les activités, les moyens de transports, de vrais thèmes de recherches.

Ainsi, le développement, la vitalité de la Société ont toujours été satisfaisants et maintenus, au fil des ans, grâce au dévouement de ses dirigeants, à la fidélité de ses membres et aux sympathies nouvelles qu'elle suscite.

Enfin, nous devons exprimer ici notre vive gratitude à toutes les municipalités seynaises pour la subvention accordée à notre mouvement, la mise à la disposition gracieuse des locaux et sites où se tiennent nos conférences, réunions et manifestations diverses, et pour l'intérêt compréhensif qu'elles portent, depuis cinquante années, à notre action. N'avons-nous pas comme devise : "Connaître et faire connaître" ?

"Les Amis de la Seyne" ont conscience de participer, par leur présence et par leur activité, à l'environnement historique et culturel de cette grande cité seynaise que nous aimons tous. Que les plus jeunes lisent le message d'espérance qui nous vient de Louis BAUDOIN. Comme l'historien, à la foi ardente, travaille pour les autres et non pour lui-même, il ne s'enfoncé dans le passé que pour avoir de nouvelles raisons de croire en l'avenir.

Pour terminer cette soirée commémorative du cinquantenaire, comment ne pas évoquer la présence et la collaboration permanente de la Philharmonique "La Seynoise", créée en 1840 (Eh oui ! 159 années d'existence!) dont l'histoire nous a été rapportée dans l'excellent ouvrage de Marius AUTRAN. Le Président actuel et Chef de musique en est le Maître Jean ARESE qui est également le Directeur de l'Ecole Municipale de Musique de la Seyne. La gamme est bouclée dirais-je puisque les meilleurs jeunes élèves de l'Ecole de Musique sont tous membres exécutants de la SEYNOISE. Je laisse à Jacqueline PADOVANI, notre Secrétaire Générale, le plaisir de vous les présenter.

*Après la prestation des jeunes musiciens (quatuor de saxophones) le Président BESSON conclut :*

*"Nos compliments aux jeunes musiciens. Encore bravo ! Un grand merci à Maître Jean ARESE !*

BONSOIR, RENDEZ-VOUS AU PROCHAIN MILLÉNAIRE !

*L'histoire de notre Société sera poursuivie dans notre prochain numéro.*

# LE FILET DU PÊCHEUR

18 ans !

Deux textes pour illustrer ce qui a été dit sur notre bulletin lors de la célébration du Cinquantenaire de notre Société

Marie-Magdeleine Georges nous raconte ce qui l'a amenée aux Amis de La Seyne et à créer le Filet du Pêcheur. Elle l'explique d'abord par son intérêt pour notre Région, par sa naissance dans une vieille famille seynoise, sa grand-mère qui l'a nourrie de la langue de Mistral pendant son enfance et par ses rencontres :

A cinq ans, celle de M. Baudoin "Il me fit l'effet d'un châtelain, au regard intelligent et doux. Je le classai tout de suite parmi les gens qui forcent l'admiration par leur savoir, leur savoir-vivre et leur supériorité dont ils s'excusent par une attitude de modestie et de bonhomie..." Celle de Mme Peyron, sa maîtresse de F. Durand " par ses narrations des us et coutumes de la Provence, elle excita en moi le désir de mieux connaître ma province." Celle de ses professeurs, M. Arnaud, M. Autran " il nous forçait à regarder autour de nous et à ne pas déambuler dans notre cité comme des aveugles..."

Adolescente, elle suit les conférences des "Amis de la Seyne" et connaît ainsi quelques conférenciers, MM. Roux, Rebuffat, Sans ...

Nommée institutrice à l'Ecole Berthe, elle rencontre Melle Neaud qui en était la directrice " elle comprit sans doute que je m'intéressais à notre patrimoine aussi m'invita-t-elle à entrer au Conseil d'administration. Je mesurai l'honneur qui m'était fait, M. Baudoin en était encore le président, l'ambiance était chaleureuse. J'essayais de m'investir d'abord timidement dans les diverses activités, puis dans les années 1980, je sentis qu'il fallait faire quelque chose pour renouveler et vivifier le sang de la société et en même temps fidéliser les anciens qui se sentaient un peu abandonnés. Je me souviens entre autre de Mme Baschieri et de la générale Carmille qui se plaignaient de ne plus pouvoir assister à nos séances car elles devaient à pied traverser la ville, les soirs d'hiver, même si le voiturage fonctionnait un peu...

Alors pour toutes ces raisons et à cause de mon passé seynois, habitée de tous ces anciens que je viens d'évoquer... et aussi parce que je pense que créer est aussi une forme de poésie, j'ai proposé au C.A la création d'un journal de liaison qui serait également un plus à nos conférences et sorties... Je cherchai un titre symbolique et il m'apparut, comme l'avaient fait nos ancêtres seynois, qu'il serait opportun d'évoquer la pêche. D'autre part, pour composer ce numéro et les autres à venir, je songeai qu'il nous faudrait pêcher les informations, les textes, les documents, les illustrations, puis les ramener à nos adhérents... Le titre "Le Filet du Pêcheur" s'imposa donc à moi et me satisfît par sa double symbolique.

Nombreuses furent les personnalités qui contribuèrent par leurs écrits à enrichir ce bulletin, MMes Ribet, Fontan, Casanoca, MM. Baschieri, Peronet, Baudoin, Christol... et tant d'autres. Les mailles de ce filet ont été solides durant ces presque vingt ans. Souhaitons que la " pêche " soit toujours aussi fructueuse dans les années à venir. Longo Maï !

Marie-Magdeleine GEORGES.

Dans le N° 44, du 3° trimestre 1992, après le départ de M. Jean Bouvet qui assurait la responsabilité du Filet depuis trois ans, Marthe Baudesseau écrivait :

" Je suis triste et désemparée, ainsi que tous les Membres du C.A, de la décision de notre grand ami Jean Bouvet qui, pour des raisons de santé, abandonne le journal. Espérons que ce ne sera que momentanément..."

Son érudition, son perfectionnisme, ses traits de crayon et, surtout, cette volonté de toujours vouloir mieux faire avaient notoirement amélioré notre Bulletin dans une marche toujours ascendante pour le grand plaisir des lecteurs.

Sous sa direction j'ai beaucoup appris et je veux essayer de prendre la barre de ce " bateau ancré et immortalisé dans le port de La Seyne" pour l'amener dans la darse afin d'y drainer le "Filet du Pêcheur" et continuer à vous ramener des souvenirs du passé et aujourd'hui parler de notre "Seyne Moderne".

A vous aussi de les chercher pour nos "Amis de La Seyne Ancienne et Moderne" et pour le "Filet du Pêcheur" qui demeurera toujours notre bulletin de liaison, par tous les liens qu'il tisse périodiquement entre nos Membres."

Marthe BAUDESSEAU.

Le message demeure...



## NOS PEINES :

Nous avons eu à déplorer les décès de nos Amis :

Jean BOUVET, décédé le 26 mars 1999.

Marguerite NOEL née RIOU, le 17 avril 1999.

Marie-Paule CHRISTOL, née HONNORAT, se obsèques ont eu lieu le 6 le 6 mai 1999.

Henri BESSON, décédé accidentellement le 19 mai 1999.

Bernard FRICHEMENT, le 23 mai 1999.

René CAVALLO, le 28 mai 1999.

Nous adressons à leurs Familles nos sincères condoléances et nos regrets.



## NOS JOIES :

Notre Amie ANNA MANZANI a la joie de nous faire savoir que sa petite-fille Valérie HERRERO-BOREANI a donné naissance à NATHAN, le 1er janvier 1999. Le bébé a reçu en cette année de l'Euro la somme de 100 euros. Espérons que ce soit pour lui le début d'une grande prospérité.

Toutes nos félicitations à sa Famille.



## FELICITATIONS :

A Séverine CARROT, petite-fille de notre Ami Jean DALMASSO, Agée de 16 ans, elle est Championne Régionale en Nationale B de Gymnastique Rythmique et Sportive qu'elle pratique depuis plus de dix ans.

Elle a été Troisième à la demi-finale et Huitième aux finales des championnats de France et se promet de ramener la médaille l'an prochain.

En la félicitant, nous lui souhaitons tout le succès possible dans ses études et sa carrière future.



# NOS CONFERENCES



## *Au travers du patrimoine seynoïse*

Marc QUIVIGER

Lundi 22 février 1999 -

Dans le cadre de la commémoration de son 50<sup>ème</sup> anniversaire, notre association avait invité le 22 février dernier **Marc QUIVIGER**, Président des Cahiers Seynois de la Mémoire pour nous parler de la Seyne au travers de son patrimoine.

Notre Président, **Jacques BESSON** empêché pour raison de santé, c'est notre vice-Président **Jean BRACCO** qui a eu le plaisir de présenter le conférencier connu depuis longtemps pour son attachement et la défense du Patrimoine en général, comme le prouve ses nombreux titres et ses recherches sur l'histoire et l'ethno-archéologie en la matière.

**Marc QUIVIGER** après avoir remercié le vice-Président pour la présentation et dit l'honneur des Cahiers Seynois de la Mémoire de participer à cet évènement demande que cette conférence soit dédiée en hommage à Madame **Marie-Rose DUPORT**. Pendant plus de deux heures, le public eut le plaisir de découvrir ce patrimoine seynoïse, terme générique, qui signifie l'héritage de nos ancêtres, héritage de la culture, d'un mode de vie fait de coutumes et de traditions. Convaincus que l'avenir ne surgit pas du passé, mais de la mémoire, nous avons retrouvé les traces d'un des premiers seynoïse supposé qui habita dans *une grotte de la Lecque à Six-Fours*, à l'époque chalcolithique. La longue lignée de ses descendants fonda peut-être la Seyne-sur-Mer.

Le diaporama de plus de 150 vues judicieusement choisies, montra comment les premiers Seynois qui descendaient du *Castrum de Six-Fours* s'installèrent très rapidement dans ce fond de rade marécageux, pour constituer de façon très officielle, par *un acte d'indépendance de 1657*, les fondements mêmes de la *deuxième Ville actuelle du Var*. Le négoce maritime s'y développa très rapidement, au XVII<sup>ème</sup> siècle, par l'exploitation de l'agriculture et de la vigne qui provenait d'importants domaines situés dans les cantons Nord et Sud actuels de la Ville. De son église paroissiale au baroque provençal, avec ses oeuvres d'Art et son Mobilier notablement réduit, après le passage de Vatican II, aux constructions militaires aux noms si évocateurs et aux reconversions culturelles réunies, comme le Fort Napoléon, ce patrimoine toujours d'actualité connaît pour notre plus grand plaisir de riches heures. Il ne faut pas oublier la dernière demeure de nos ancêtres, ce riche patrimoine funéraire, reflet sociologique de la ville des vivants.

**Marc QUIVIGER** nous dira que cette deuxième moitié de notre XIX<sup>ème</sup> siècle connaîtra de grands changements de société, avec la symbolique disparition des moulins à vent, annonciatrice de l'aire industrielle et prospère de notre Ville, avec la naissance de cette florissante économie que fut, il n'y a pas encore très longtemps, la *Construction Navale*, si profondément ancrée dans notre environnement quotidien.

Le conférencier après ces passages d'une certaine nostalgie nous présenta un défilé de diapositives pour nous permettre de mieux percevoir que la Ville de la Seyne, Terre industrielle au Nord et touristique au Sud sut concilier pendant de longues années ces deux mondes. Marc QUIVIGER évoqua le Patrimoine Littéraire que nous légua George SAND en s'inspirant de ce magnifique Cap Sicié et de ses alentours pour écrire son roman "TAMARIS", Terre divine, que nous sommes en demeure de protéger pour que vive encore longtemps l'esprit d'un certain Michel PACHA. Le Patrimoine fragile de ce milieu marin qui borde notre commune fut aussi évoqué par les moyens de la technologie qui tentent de protéger, par l'assainissement de l'eau de mer en évitant un surcroît de pollution, la vie des poissons et des coquillages, ressources économiques non négligeables pour notre Ville.

De l'édifice majeur à l'oratoire, édifice mineur à la décoration on ne peut plus classique d'un Olive TAMARI qui décora le siège de la Société Nautique sur le port, à la fresque cynétique contemporaine d'un VASARELY de l'Hôtel de Ville qui fera aussi partie de notre Patrimoine, nos armoiries sont représentées sept fois dans divers points de la Commune. Elles seront les meilleurs garants pour rappeler que notre ville s'est toujours nourrie de la mer et de la terre.

Pour terminer cette conférence, Marc QUIVIGER a souhaité que nous entreprenions, dès aujourd'hui, la construction du Patrimoine de l'an 2000, en citant Antoine de SAINT-EXUPERY, sachant que *"nous n'héritons pas de la Terre de nos ancêtres mais l'empruntons à nos enfants"*.

Ce diaporama nous a permis de découvrir avec un regard plus éduqué les 2217 hectares de notre ville et de comprendre comme l'écrivait le journaliste de Var Matin J.D.

**"Marc QUIVIGER a développé tout d'abord le rappel historique de Sicié, en partant de la grotte préhistorique du Brusç jusqu'aux habitations "en hauteur" qui ont poussé sur les vergers du quartier Berthe..."**

*Marc QUIVIGER, Président des cahiers Seynois de la Mémoire, Membre de la Société française d'archéologie, de la société des Amis du Vieux Toulon, de la société des sciences naturelles d'Archéologie de Toulon et du Var où il créa une section d'Ethno-Archéologie, a su nous faire partager sa passion pour la Seyne. Ses explications claires, son exposé bien construit ont intéressé vivement le public. Nous le remercions encore.*



Les 4 moulins vers 1895.

## La Seyne des XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles à travers des écrivains -

Conférence du lundi 22 mars 1999.

- Robert BONACCORSI -



Victor HUGO

Le séjour de George Sand dans notre ville est bien connu. Il a fait l'objet de nombreuses études et conférences. Cependant, d'autres écrivains ont également visité La Seyne, y ont quelquefois séjourné ou travaillé et ont évoqué sa personnalité dans des récits de voyages, des romans, des lettres, des articles.

Robert BONACCORSI, Président du "Centre d'études sur la littérature populaire" nous en a dressé un tableau durant une conférence fort suivie et très appréciée.

En introduction, Robert BONACCORSI précise qu'il ne parlera pas du séjour de George Sand dans notre ville, compte-tenu de l'importance et de la qualité des travaux qui ont été réalisés à ce propos. De plus, cette présence de l'auteur de *Tamaris* a occulté le passage des nombreux écrivains venus à La Seyne pour le travail ou le plaisir.

C'est ainsi qu'il évoquera tour à tour Stendhal qui, en 1838 voit dans notre ville "malgré la pluie, de beaux bateaux à vapeur en construction". Centre d'intérêt différent pour Victor Hugo l'année suivante. Celui-ci, en visite au bagne de Toulon, s'intéresse à l'épopée napoléonienne en évoquant le siège de Toulon. On retrouvera la mention imprécise de Balaguier dans *Les Misérables*. Le conférencier s'est ensuite longuement intéressé aux six séjours que Pierre Louys, amoureux de Tamaris, a effectué au *Grand Hôtel* de 1904 à 1923. Il écrit à ce propos que la station balnéaire de notre ville lui apparaît " beaucoup mieux que Menton ou Cannes". Il rédigera ainsi une partie de son roman posthume *Psyché* et conseillera Claude Farrère pour *Les civilisés* qui obtiendra le Prix Goncourt. Dans ce site paradisiaque, il connaîtra cependant de grandes difficultés financières, allant en 1910 jusqu'à laisser sa femme en gage à l'hôtelier pour regagner Paris et créer l'adaptation théâtrale de *La femme et le pantin*.

Tamaris sera également le séjour privilégié d'Alphonse Allais durant les cinq dernières années de sa vie. Sa résidence, la "*Villa Primevère*" accueillera Sacha Guitry, en mars 1905, suite à sa rupture avec son père Lucien.

En 1959, l'auteur du *Salaire de la peur*, Georges Arnaud, créera *Maréchal P...* la pièce qu'il ne pouvait monter dans la capitale, avec le soutien de personnalités telles que Jean-Paul Sartre et Gérard Philipe.

Dernier voyageur retenu par le conférencier, Georges Simenon qui fait traverser la ville par le commissaire Maigret dans *La folle de Maigret*. L'enquêteur y découvre " un navire en démolition". Ainsi se dessine un parcours inattendu de notre ville et qui rappelle finalement sa double vocation industrielle et touristique. Entre histoires et anecdotes, villégiature et création littéraire, c'est une partie du passé de notre ville qui a ainsi émergé de l'oubli où se dessine ce que le comédien Saturnin Fabre (neveu et homonyme du maire qui dirigea la ville de 1886 à 1895) appelait " un bonheur entier", le bonheur d'être seynois.

Le conférencier concluait en lançant un appel à poursuivre les recherches sur ce thème, car le sujet est loin d'être épuisé.



STENDHAL



Claude FARRERE



# PAGE DES JEUNES



**CONCOURS de POESIE 1999**

**"PREMIERS PAS POETIQUES A L'ECOLE"**

Le samedi 24 avril 1999, à la Salle des Fêtes de l'Hôtel de Ville, les Amis de la Seyne Ancienne et Moderne ont remis leurs prix aux lauréats du Concours "Premiers pas poétiques à l'école".

Devant une salle bien garnie, composée de parents, d'enfants, d'enseignants, le Président Jacques BESSON remercia les personnes présentes et les personnalités parmi lesquelles on notait : Mme L'Inspectrice Départementale de l'Education Nationale, des poètes de l'Académie du Var dont Monsieur le Président de la Commission de Poésie de cette Académie, Monsieur le Délégué Régional de la Société des Poètes et Artistes de France ainsi que le Président de l'Office Municipal de la Culture et des Arts de La Seyne.

Le Président de notre Société souligna le rôle important de la Municipalité pour son aide matérielle et technique, permettant à tous les acteurs de cette fête de la Poésie de se retrouver dans des conditions très satisfaisantes favorisant la réussite de notre manifestation littéraire.

Cette deuxième édition a obtenu un succès certain ne pouvant que réjouir les organisateurs. La Poésie n'est pas négligée dans les écoles de notre ville. Elle compte encore des adeptes en la personne des enseignants et de leurs élèves.

L'assistance applaudit chaleureusement les textes empreints d'une fraîche sensibilité, créés dans des classes de CE 1, CE 2, CM 1, CM 2, de la Seyne-sur-mer uniquement.

Les meilleurs poèmes pour chaque cours constituèrent les quatre prix spéciaux. 21 premiers prix récompensèrent les meilleurs textes des autres classes. Les enfants reçurent dans ce cas une coupe et un diplôme remis aux lauréats par les Personnalités et les Membres du Jury : Mmes N. BRACCO, J. PADOVANI, Mrs A. BLANC, J. BRACCO, J. PEREZ. Les textes sélectionnés furent lus par les correcteurs. Les autres diplômes, aux mentions différentes, furent distribués par les maîtres à chaque enfant inscrit.

Jean BRACCO Président du Jury, manifesta sa satisfaction en faisant le bilan de ce Concours. 455 élèves ont soumis au jugement du Jury 524 poèmes pour 9 écoles.

Outre les 25 premiers Prix, (voir Palmarès) 28 mentions d'excellence, 334 mentions d'honneur et 67 mentions d'encouragement ont été signalées dans les résultats globaux. Il faut féliciter enseignants et élèves qui ont contribué à donner, dans notre ville, l'élan dont la Poésie a tant besoin pour apporter un peu de rêve à notre monde matérialiste.

Le Président de l'O.M.C.A. Monsieur Marc QUIVIGER, au nom de son Organisme, récompensa les trois écoles ayant eu la meilleure participation :

L'école MARTINI, Directrice Mme LEVAIN, avec 111 élèves remporta le 1er PRIX (sous forme de bons d'achat de livres d'une valeur de 1000F).

Le 2ème PRIX revint aux écoles MALSERT 2, Directrice Melle MARION, avec 83 élèves et l'école J.J. ROUSSEAU, Directeur Mr DJAN, avec 68 élèves. (bons d'achat d'une valeur de 500 F pour chaque établissement).

Cette manifestation se termina d'une manière sympathique, la patience des écoliers étant récompensée par un goûter qu'ils apprécièrent particulièrement.

J. BRACCO



## **PALMARES**



### **Classes de CE 1 : Prix du JURY**

DOBROTINE Eva "Il était une fois un petit ours" Ec. Malsert 2 cl. de Mme GRAS  
1er PRIX : MAZZANTI Cindy "Mon cœur est triste" Ec. Malsert 2 cl. de Melle GUERRY  
1er PRIX : TERI Aurélie "Ma meilleure copine" Ec. Malsert 1 cl. de Mr PAULIN

### **Classes de CE 2 : Prix offert par Mr René STREIFF**

FOGELGESANG Thomas "La grenouille grise" Ec. Martini cl. de Mme CORTIJO  
1er PRIX : CORTES Jonathan "Une grenouille" Ec. Martini cl. de Mme TARNUS  
1er PRIX : RIBAUDO Sylvain "Souffle le vent" Ec. J. J. Rousseau cl. de Mme PEREZ

### **Classes de CM 1 : Prix du JURY**

MACANNUCO Angelina "Automne" Ec. Malsert 1 cl. de Mme MINATURA  
1er PRIX : GAMEIRO Julie "L'eau" Ec. Léo Lagrange 1 cl. de Mr NAVETTI  
1er PRIX : PAVERO Jean-Baptiste "Musique" Ec. Léo Lagrange 2 cl. de Mr HEINZ  
1er PRIX : BA KAR Audrey "La montagne" Ec. Martini cl. de Mme PRAUD  
1er PRIX : PEYRE Nathalia "Suppose" Ec. Martini cl. de Mme DEZES  
1er PRIX : CHIRHK Mansour "La famille Grippe-sous" Ec. E. Renan cl. de Mme CAYREL  
1er PRIX : SAINT-JEAN Anaïs "La forêt" Ec. E. Renan cl. de Mme CORSI  
1er PRIX : BRIGNANO Marjorie "Le chaton" Ec. J. J. Rousseau cl. de Melle ARMANDO  
1er PRIX : NOGUES Jérémy "L'amour s'en va toujours" Ec. Malsert 2 cl. de Mr ROUSSEL  
1er PRIX : FALQUE Charlotte "L'oiseau vert" Ec. T. Merle cl. de Mme HOLAS  
1er PRIX : VAUTHIER Laurie-Anne "Maman" Ec. J.B. Coste cl. de Mme GEORGES

### **Classes de CM 2 : Prix MARIE-ROSE DUPORT offert par Mr Marcel DUPORT**

ZIANARI Jébran "La montagne" Ec. J.B. Coste cl. de Mr CORTIJO  
1er PRIX : LANDEL Alyzée "Les quatre saisons" Ec. Léo Lagrange 2 cl. de Mme BROUSSARD  
1er PRIX : MANASSERO Anthony "Notre belle Provence" Ec. Malsert 2 cl. de Mme ESSIRARD  
1er PRIX : CALENDINI Davinia "Je me souviens" Ec. T. Merle cl. de Mme SEIGNEURGENS  
1er PRIX : FILLIOL Eléa "La forêt" Ec. J.J. Rousseau cl. de Mme LEQUESNE  
1er PRIX : GODERLOT Olivier "Célébrités" Ec. J.J. Rousseau cl. de Mme NIETO  
1er PRIX : CORTIJO Elsa "Le lapin, le colibri, la panthère noire" Ec. Martini  
cl. de Mmes LEVAIN et MARION  
1ER PRIX : ISNARD Marion "Les grandes gens" Ec. Martini cl. de Mme PRAUD

Ecole MALSERT 2  
Cours CE 1 Maître Mme GRAS  
NOM Prénom de l'élève  
DOBROTINE EVA

### Un petit ours

Il était une fois un petit ours

Qui regardait l'océan :

"Comme c'est grand" !

Il regardait le ciel bleu :

"Comme c'est silencieux" !

Il regardait les nuages

Qui partent en voyage .



Ecole MARTINI  
Cours CE2 Enseignante Mme CORTIJO

NOM Prénom de l'élève :  
FOGELGESANG Thomas.

### La grenouille grise

La grenouille grise

A mis sa chemise.

Elle ressemble à une souris,

Tout le temps elle rit.

Elle était sur un nénuphar,

En train de regarder des têtards,

Quand soudain vint à passer une petite fille

Qui cueillait un bouquet de jonquilles.

La grenouille se dit : "Qu'est-ce que j'étais tranquille

Toute seule sur mon île".

Alors, elle fit ses valises

Et s'en alla pour Venise.



Ecole MALSERT 1 COURS CM 1 Enseignante Mme MINIATURA

NOM et PRENOM de l'élève MACANNUCO Angéline

### Automne

Quand je marche au bord de la plage,  
La mer chante et les vagues dansent,  
Et le vent, comme une âme en cage  
Se déhanche au gré des cadences.



Mes yeux fixent le crépuscule,  
L'été s'en va, l'automne arrive,  
Au loin, une ombre minuscule  
Qui disparaît, l'été s'esquive !

Quand je marche au bord de la plage,  
La mer pleure et les vagues meurent,  
Le soleil a fait ses bagages  
Et il reviendra à son heure.

Ecole J.B. COSTE Cours CM2 Enseignant M. CORTIJO

NOM et prénom de l'élève ZIAMARI Jébran

### La montagne

Tête dressée dans les plaines  
Au milieu de grands arbres  
Dorés, roux, blonds et verdoyants,  
Elle se rit des nuages.

Ils attaquent, noirs de rage  
Combattant, déchirant, frappant.  
En forteresse fatiguée,  
Elle se laisse ensevelir.

La neige cruelle brûle  
Ses roches nues éparpillées.  
Victime aux sillons épuisés,

Aveuglée, enivrée, vaincue,  
Elle se rend aux gagnants dans  
Le vide assassin de l'éclair.



## - Les Premiers Prix -

Nous publions dans ce numéro les 8 Premiers Prix, 2 par classes, du Palmarès,  
Les 13 suivants seront publiés dans le prochain numéro du FILET.  
Il n'y a pas d'ordre de classement dans ces prix.

Ecole Malsert 1                      Cours    CE 1  
Maître Mr PAULIN

NOM Prénom de l'élève

TERI Aurélie

Ma meilleure copine

C'est ma meilleure copine.  
A l'école, elle est coquine avec moi.  
Mais elle est gentille.  
Idéale, c'est mon amie.  
Le matin, je suis contente de la revoir.  
Le soir, je suis un peu triste de la quitter.  
Elle est très belle.

Ecole MALSERT 2    Cours CE 1    Enseignant : Melle GUERRY

NOM Prénom de l'élève : MAZZANTI Cindy

Mon coeur est triste

Mon coeur est triste,  
Mon coeur est malade,  
Mon coeur est en flammes,  
Mon coeur a de la peine :  
Ma chatte n'est pas là.  
Mon coeur est une fleur,  
Mon coeur est une étoile,  
Mon coeur est joyeux,  
Mon coeur est amour :  
Ma chatte, tu es là ...

Ecole J.J. ROUSSEAU Cours CE 2    Enseignante Mme PEREZ

NOM et PRENOM de l'élève : RIBAUDO Sylvain

Souffle le vent

Souffle, souffle Monsieur le vent,  
Dégage les nuages,  
Fais monter les vagues.  
Souffle, fais danser les feuilles,  
Les arbres, les nuages.  
Fais bouger les cheveux.  
Souffle, emporte ce qu'il y a sur ton passage.  
Souffle, emporte les chapeaux.

Ecole MARTINI Cours CE 2    Enseignante : Mme SCHMITT

NOM et PRENOM de l'élève : CORTES Jonathan

Une grenouille

Une grenouille, avec les yeux de fripouille,  
Le soir posée sur un nénuphar,  
"Se marre" avec ses amis les canards.  
Elle mangeait souvent des poires,  
Préparant du lait chaud,  
Pour Jojo le crapaud  
Qui, couché sur le dos,  
Regarde voler les oiseaux.  
Sur son nénuphar couleur vert canard,  
La grenouille, du matin au soir,  
Se mire dans la mare,  
Et "se marre" ...

NOM et Prénom de l'élève GAMEIRO Julie

### L'eau

Elle se débat dans un combat

Elle coule  
Elle s'écoule  
Elle s'enroule

Elle pleure  
Elle meurt  
Elle donne mal au coeur

Elle crie  
Elle engloutit  
Elle réfléchit

Elle a un lit pour la vie.

NOM et Prénom de l'élève PAVERO Jean-Baptiste

### Musique

Quand j'entends de la musique, j'ai envie de chanter.  
Quand j'entends de la musique, j'ai envie de danser.  
J'oublie tous mes soucis, j'oublie tous mes chagrins.  
Quand j'entends de la musique, mon Dieu que je suis bien !

Et si tous les hommes écoutaient la musique,  
Plus de son de canon, plus d'enfants qui ont faim,  
Plus de noirs, plus de blancs, quel merveilleux refrain,  
Des notes blanches et noires qui se donnent la main.

NOM et Prénom de l'élève MANASSERO Anthony

### Notre belle Provence

Je voudrais parler de la Provence,  
Où j'ai passé mon enfance  
Parmi les vignes et les oliviers,  
Et les superbes cyprès.  
Là où le soleil éblouit,  
Les provençaux sont ébahis.  
Ces beaux champs de lavande,  
Les artisans les vendent.  
Et j'aime le chant des cigales,  
Comme l'a écrit Frédéric Mistral !  
Mon histoire a commencé,  
Sous les micocouliers,  
Dans un petit village  
Qu'on aime à tout âge.  
Pourtant je dus quitter ce coin  
Pour partir beaucoup plus loin.  
Mais par la pensée,  
Je ne l'avais jamais quitté.  
Maintenant je retrouve encore,  
Dans ce joli décor.

Manassero Anthony

NOM et Prénom de l'élève LANDEL Alizée

### Les quatre saisons

Le printemps s'installe sur notre région,  
Doucement on voit apparaître les bourgeons,  
La nature revit après un long sommeil,  
Tous les paysages se couvrent de merveilles.

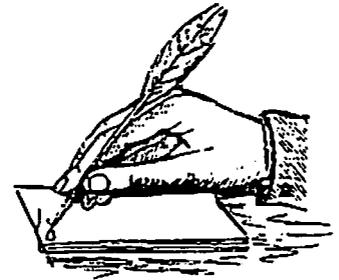
Puis vient l'été avec ses beaux jours ensoleillés,  
Sans oublier les sorties avec nos amis  
Notre ville semble reprendre vie  
Les couleurs de la mer et du sable ont mille secrets.

La rentrée des classes approche doucement ;  
La forêt semble triste et abandonnée  
Regrettant les derniers rires et cris des enfants.  
Le vent forme un tapis de feuilles sur les pavés.

Enfin l'hiver arrive pour nous endormir  
Avec neige et verglas, on a nos plaisirs.  
Le temps semble s'être arrêté sur la ville.  
C'est l'heure des grandes veillées avec la famille.

## Dans les mailles du filet -

M. François MATTONE lance un appel

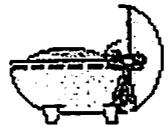


*Je vais vous dire ce qu'il faudrait volontiers,  
Que les jeunes remplacent leurs aînés.  
D'octobre à mai, chaque année, salle Apollinaire,  
Venez donc écouter avec tous vos amis nos belles conférences,  
Si vous y allez, vous y retournerez !!  
Et si l'envie vous prend, en bien réfléchissant  
Etre membre, aussi de notre Société.  
Alors pour terminer, souhaitons à notre Société,  
De suivre son chemin vers la postérité.*

Mme Josette SIMEON a glané quelques expressions provençales  
Les souhaits à un nouveau-né :

*Bouan coumè lou pan  
San coumè la saï  
Plen coumè l'uoï  
Dre coum'uno brouquetto !*

Bon comme le pain  
Sain comme le sel  
Plein (de vie) comme l'oeuf  
Droit (honnête) comme une allumette !



## Météorologie populaire -

JUILLET - JULIET.

*C'était le mois appelé mois des Aires - mès dis Iero, l'époque où l'on procédait au battage du blé. On disait aussi Mois de la Paille - Mès Paiet, on rassemblait la paille séparée du grain.*

*Vers Santo-Margarido,  
Longo plueio es maudito.*

Vers Sainte Marguerite,  
Longue pluie est maudite.

*Dintre juillet e avoust  
Lou tèure es de bouan goust.*

Entre juillet et août,  
La boisson a bon goût.

AOÛT - AVOUST.

*Le mois de la "rage du soleil" de la "ràbi dou soulèu".*

*Au mès d'avoust  
Lou soulèu brulo ramò e coust*

Au mois d'août,  
Le soleil brûle feuille et collet.

SEPTEMBRE - SETEMBRE.

*Le mois bienvenu, lou mes benwengu, celui des récoltes.*

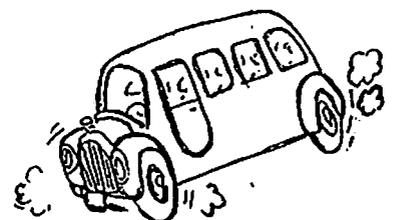
*De setembre, voungè n'i aguèsse  
Et l'autre mès se rapuguèsse !*

Il faudrait onze mois de septembre,  
Et qu'on grappille l'autre mois !

## Redécouvrir La Seyne -

La sortie des Amis de La Seyne dans le cadre du cinquantenaire en vue de revisiter leur Ville, s'est déroulée le 4 juin et a réuni une soixantaine de personnes.

Compte-rendu dans le prochain numéro.



Dans le numéro 69, le jeu de recherche des rues nous avait fait découvrir l'Avenue d'ESTIENNE D'ORVES, Héros de la Résistance. En 1985, Rose et Philippe HONORE d'ESTIENNE d'ORVES publiaient un livre contenant les dernières lettres, les cahiers de captivité de leur père ainsi que des témoignages nouveaux, aux Editions FRANCE-EMPIRE sous le titre *Honoré d'Estienne d'Orves, Pionnier de la Résistance*. Ouvrage qui vient d'être réédité.

Nous avons obtenu l'aimable autorisation d'en publier une page qui relate des souvenirs d'enfance de leur père à Lagoubran, au début du siècle. Nous les en remercions.

*Tous les ans, vers la mi-janvier, parents et enfants se transportaient, avec armes et bagages, à Lagoubran. La maison n'était pas alors la triste chose un peu à l'abandon qu'elle est devenue depuis que nous ne l'habitons plus. Des massifs d'anémones en ornaient l'entour, ses bassins carrés étaient bien pleins et leurs jets d'eau chantaient. Et tout chantait à Lagoubran. L'hiver laissé à Paris, le jeune ménage de mes parents s'y sentait en vacances, et les enfants bruyants faisaient mille blagues dans cette grande maison sonore. Le mistral, souvent, trop souvent, se mettait de la fête et, avec le ciel bleu, dont nous aimions la lumière, apportait le froid et une envahissante poussière...*



dessin à la plume de Jean BOUVET

*Lagoubran abritait comme maintenant un hippodrome. On y préparait la course au trot, monté ou attelé. Les chevaux n'étaient pas à nous, bien entendu, mais parfois l'entraîneur emmenait l'un des enfants avec lui, sur son araignée, voiture très basse et très légère qu'un demi-sang traînait au grand trot.*

*Enfin, les bateaux! J'ai vu de ma fenêtre la colonne de fumée de l'explosion de l'Iéna, en 1907, et ai été à bord ensuite, emmené par tante Anie (Mélanie, femme de Philippe). En 1908, maman, un jour où papa était monté à Orves avec ma soeur, m'emmena déjeuner à la table de notre oncle, le commandant du cuirassé Charlemagne. Souvenir inoubliable pour un garçon de six ans et demi, à qui un midship complaisant fit visiter le bord de fond en comble...*



Alors que le 54<sup>e</sup> anniversaire de l'Armistice a été célébré le 8 mai, M. GAZZANO nous fait part de souvenirs personnels très originaux dont l'un pourrait s'intituler " Les cloches de la Victoire". Les voici :

— C'est le 8 mai 1945, tout le monde attend avec impatience, l'oreille collée au poste l'annonce de la fin de la guerre. Je me trouve sur le port, au Bar Américain, quand les sirènes se mettent à hurler. En entendant les cloches des alentours, sauf celles de La Seyne, avec un copain, je vais voir le curé Chateauminois lui demandant de sonner les cloches, il me répond qu'il est trop vieux pour aller dans le clocher. Il me dit : Je vous donne la permission d'y aller."

Sitôt dit, sitôt fait, et je peux vous dire que si le clocher n'est pas tombé ce jour-là, il ne tombera plus.

En sortant de la cure, pleurant dans sa grande barbe blanche, il nous a embrassés.

— Un autre souvenir : Le 11 décembre 1940, j'ai été le dernier seynois à être marié devant Marianne, car le lendemain, la République était remplacée par l'Etat Français. Et le 8 mai 1945, j'étais le premier seynois à sonner les cloches de la Victoire.

J'en suis fier et heureux.

François GAZZANO

# Le coin des gourmets

Magdeleine BLANC



## Gratin d'aubergines - Pelo de merinjano -

Un plat de saison, avec un légume de saison.

Une aubergine fraîche se reconnaît à sa peau brillante et à son pédoncule piquant. Très utilisée dans la cuisine provençale, elle se révèle très savoureuse cuite avec de l'huile d'olive et des herbes aromatiques, comme la tomate..

*Eplucher les aubergines, les couper en rondelles, les faire dégorgier au sel et faire blanchir à l'eau salée. Les essuyer et sécher sur un linge.*

*Hacher du persil avec de l'ail que l'on ajoutera au fur et à mesure à la sauce tomate, saler et poivrer au moulin.*

*Huiler un plat à gratin, placer une couche d'aubergines, recouvrir d'une couche de sauce tomate épaisse, saupoudrer avec l'ail et le persil.*

*Renouveler l'opération : aubergines, sauce tomate, ail et persil en terminant par une couche de sauce tomate que vous saupoudrez soit avec du fromage râpé, soit avec de la chapelure.*

*Arroser d'un peu d'huile et passer au four. Le plat doit être servi brûlant, la sauce grésillant encore.*

## La paella -

Comme nous l'avions annoncé dans le numéro précédent, le "Coin des Gourmets" s'ouvre à d'autres recettes que celles de notre région.

Pour débiter, nous nous transportons en Espagne avec la recette familiale de **Paella** que nous a adressée Madame BEGNI.

— Pour 6 personnes : 2 grosses tomates, 1 kg de riz, 500 g de petits pois, 3 gros poivrons de 3 couleurs, jaune, rouge, vert pour égayer le plat, un lapin de 1kg 500. 1kg de moules, 500g de crevettes cuites, ail, persil, huile d'olive. 2 sachets de safran.

*Faire ouvrir les moules, ébouillanter les tomates, les peler, les épépiner, braiser les poivrons, les peler, les épépiner, les couper en morceaux de 4 à 5 cm.*

*Faire revenir le lapin coupé en morceaux à l'huile d'olive, le recouvrir d'eau, saler, poivrer, mettre 2 paquets de safran, faire cuire environ 10 mn.*

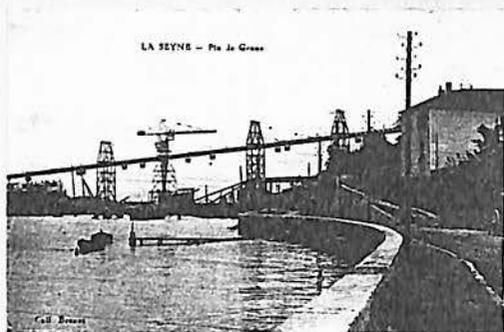
*Mettre 1 à 2 cuillerées d'huile d'olive dans le plat à paella, y écraser les tomates avec l'ail et le persil. Ajouter le riz dans ce jus et verser le lapin et son eau de cuisson, faire cuire sans remuer 20 mn.*

*Avant la fin de la cuisson, ajouter les moules, les crevettes et les petits pois -s'ils sont en boîte-, sinon les mettre en même temps que le riz.*

— La paella est sans doute le plat espagnol le plus exporté. Dans la région de la *Albufera* d'où elle est originaire -on la mange en croquant des oignons frais- ne comporte théoriquement que du riz des anguilles, des escargots et des haricots verts. La paella classique est plus riche, mais l'essentiel est que le riz ne colle pas.

— Conseils : prendre du riz long grain de Camargue, surtout pas du pré-cuit. Les petits pois, qui sont facultatifs, doivent être assez gros.

## AVIS DE RECHERCHE N° 21 -



Madame CHEVANNE nous écrivait en décembre 1996 une lettre dont nous vous donnons des extraits: ...J'habite La Rouve dans la vieille maison (129 ans) achetée par mon père en 1925.

A ma connaissance le quartier a eu plusieurs noms, le Bois Sacré, le Pin de Grune, l'Eguillette, la Rouve. Le Bois Sacré était au bord de mer, surplombé par l'établissement Total. Avant, il y avait des transports de charbon par wagonnets. Ce charbon était amené depuis des navires, en face.

Ma mère ne pouvait pas étendre son linge qu'elle retrouvait plein de particules de charbon. Ensuite il y a eu "Total" et une cantine pour les ouvriers située à côté du parking des camions de Total, il existe toujours. Là, ô merveille pour moi, dans la cantine, un piano mécanique. Je n'en avais jamais vu.

D'où vient ce nom "Pin de Grune" ? Ensuite le quartier s'est appelé l'Eguillette, comme le Fort, et en dernier La Rouve lors de la construction d'HLM après la guerre.

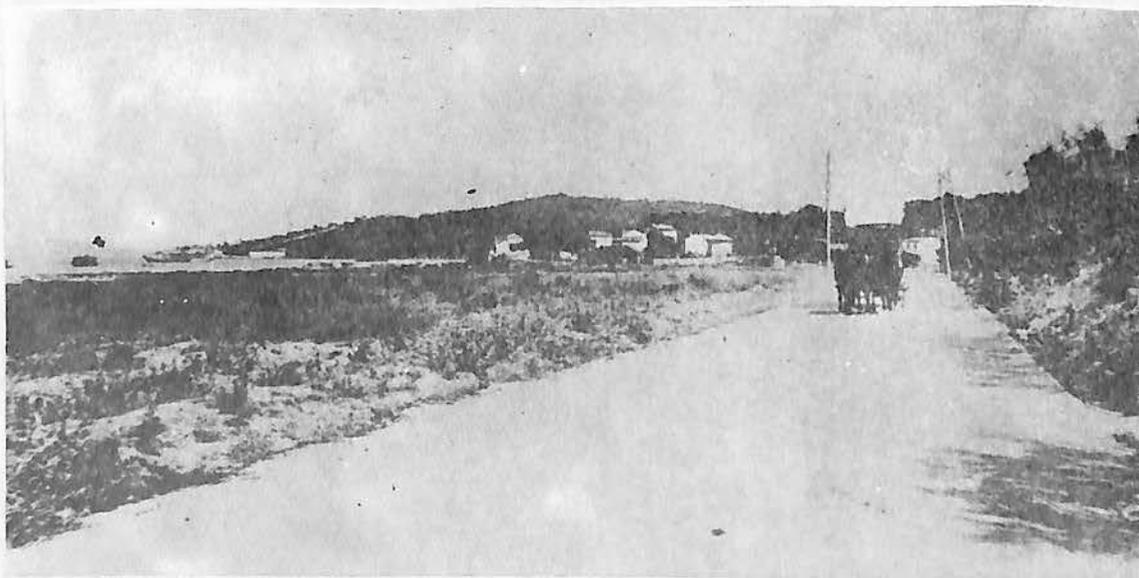
La Rouve était un château situé au dessus du commerce "Dia". Il appartenait à Michel Pacha et a servi longtemps de logements. Devant il y avait un ravissant chalet de briques rouges entouré de palmiers. Tout a été démoli ainsi que le puits de Jacob, au Fort Napoléon...

Si de nombreux lecteurs ont reconnu l'endroit, aucun n'a donné l'origine du Pin de Grune.

La réponse nous était donnée dans le Baudoin, p.610. " Le Pin-de-Grune, qui succédait au Bois Sacré, était ainsi baptisé en souvenir d'un superbe pin parasol qui s'élevait majestueusement dans la propriété du sieur Grune; il y avait là également une guinguette fréquentée le dimanche par des gourmets et par des joueurs de boules ainsi qu'un établissement de bains qui était signalé aux passants par une colonne."

19

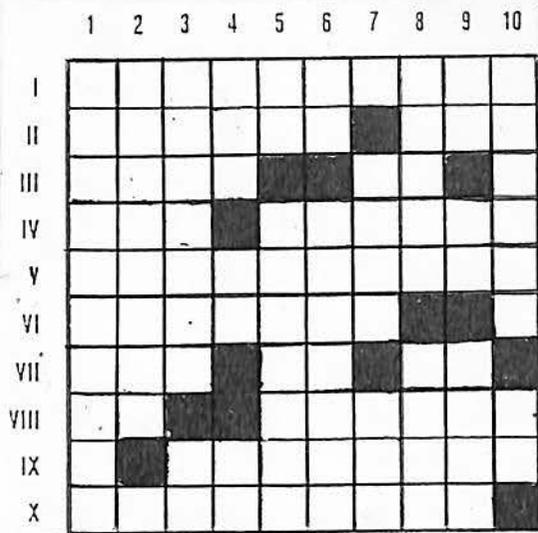
## AVIS DE RECHERCHE N° 22 -



Le lieu a bien changé ! Qui le reconnaît?

# DETENTE -

## - MOTS CROISES - A. BLANC.

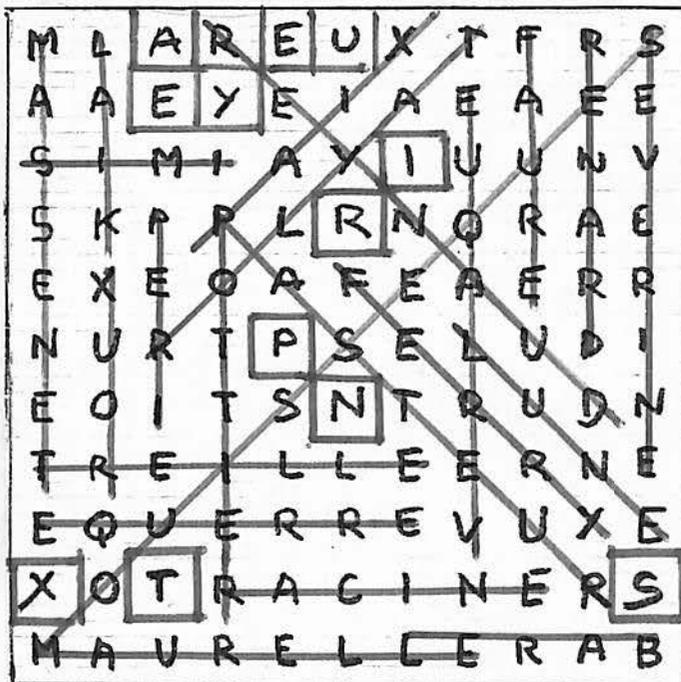


- Horizontalement - I. Elles ont sombré -  
 II. Sont jaunes, rouges ou brunes - Impôt en initiales.  
 III. A son banc - Adj. possessif.  
 IV. Tête de crapaud - Genres.  
 V. De religion brahmaniste.  
 VI. Complément à un ouvrage.  
 VII. Vaincu du Sud - Préfixe - Monnaie romaine.  
 VIII. Le meilleur - Fruit.  
 IX. Aménager un fossé d'assèchement.  
 X. Sortes de vers.

- Verticalement - 1. N'est pas vif.  
 2. Arachnidés. 3. Fée bienfaitrice des romans médiévaux  
 4. Etre fantastique. Protège-doigt. Préfixe privatif.  
 5. Note - Exploration d'un milieu.  
 6. Arsenic - Maréchal d'Empire.  
 7. Fit un choix - Lettres d'alors.  
 8. Situations - Charge de bête.

9. Sur l'enveloppe - Réunit - Goémons. 10. Ecluser un bateau - A lui.

## - REPONSE DU N° 70 -

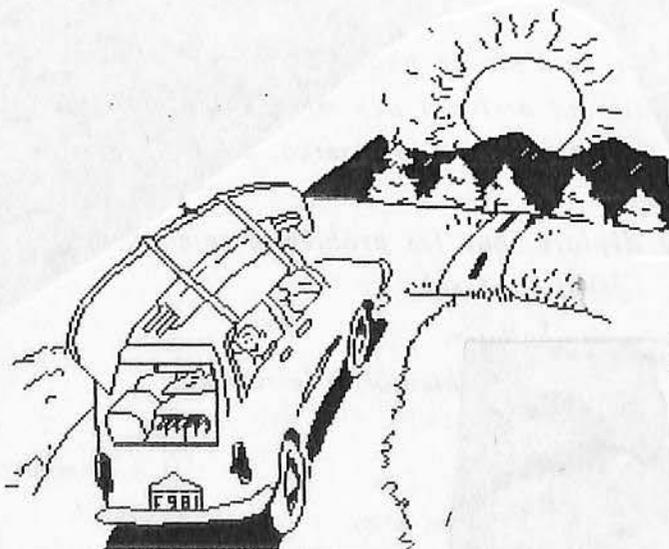


Il s'agissait d'Antoine de Saint-Exupéry dont une avenue et une école portent le nom à La Seyne.

Ecrivain célèbre dont la mort demeure toujours un mystère. On a cru, récemment, avoir trouvé le lieu où son appareil s'est abattu au retour d'une mission photographique sur la France occupée, le 31 juillet 1944, par la découverte d'une gourmette à son nom au large de Marseille.

La légende de cet écrivain inclassable, homme d'action et humaniste, continuera encore à hanter les imaginations.

20



Bonnes vacances  
à tous...



## **APPEL A TOUS**

SI VOUS POSSEDEZ UNE DOCUMENTATION SUR VOTRE VILLE, NOTRE REGION OU LA VIE DE NOTRE SOCIETE, VOUS POUVEZ NOUS LA CONFIER. VOTRE PARTICIPATION NOUS COMBLERA DE PLAISIR

EN CE QUI CONCERNE LA PUBLICATION DE VOS ARTICLES, ELLE SERA SOUMISE A LA REDACTION.

D'AUTRE PART, NOUS SERONS TOUJOURS PRETS A REpondre A VOS QUESTIONS A PROPOS DE NOTRE VILLE, DE NOS QUARTIERS OU POUR CE QUI EST DES EXPRESSIONS LOCALES.

NOUS SOUHAITONS QUE CE BULLETIN SOIT AUSSI LE VOTRE ET CELUI DES JEUNES.

MERCI ET A BIENTOT . **ANDRE BLANC**  
villa "Les Restanques"  
242, chemin Louis ROUVIER Pont de FABRE  
83500 LA SEYNE SUR MER



:04 94.94.33.53

**FAITES LIRE A VOS AMIS "LE FILET DU PECHEUR"  
ENCOURAGEZ LEUR ADHESION A NOTRE SOCIETE**



## **APPEL DE LA TRESORIERE**

*Notre session allant du 1er Octobre au 30 Septembre un règlement de votre cotisation entre Octobre et Décembre faciliterait la tâche de votre Trésorière.*

*Merci d'y penser*

**Quatre-vingts Francs (80 F) ( 12,195 Euros ) pour l'année**

**Abonnement au FILET DU PECHEUR compris**

**Vous pouvez la régler à la Trésorière :**

**Simone PAPE**  
**5, Mas de la Colline**  
**18, Avenue Général CARMILLE**  
**83500 LA SEYNE SUR MER** 

**Par chèque libellé à l'ordre des AMIS DE LA SEYNE**  
**ou au compte chèques Postaux 1 154 51 E MARSEILLE**  
**ou en Espèces lors des réunions ou Conférences**



## **CASSETTES**

**Nous rappelons à tous nos ADHERENTS**

**que**

**toutes nos Conférences sont enregistrées sur CASSETTES**

**le jour même, et que, nous pouvons vous les prêter:**

**Il suffit alors de téléphoner à**

**Madame Magdeleine BLANC**



**:04 94.94.33.53**

**N'hésitez pas, c'est bien volontiers que nous vous donnerons satisfaction**